Euroopan parlamentti
2024-2029

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2025/0059(COD)

1.12.2025

TARKISTUKSET
2376 - 2409

Mietintöluonnos
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Yhteisen järjestelmän perustaminen unionissa laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/115/EY, neuvoston direktiivin 2001/40/EY ja neuvoston päätöksen 2004/191/EY kumoaminen

Ehdotus asetukseksi
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Tarkistus 2376
Mélissa Camara

Ehdotus asetukseksi
47 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
47 artikla	***Poistetaan.***
Kiireelliset tilanteet	
1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia 33 artiklan 3 kohdassa säädettyä pidemmät laillisuusvalvonta-ajat sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.	
2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viipymättä tällaisiin poikkeuksellisiin toimenpiteisiin turvautumisesta. Sen on myös ilmoitettava komissiolle heti, kun perusteet näiden poikkeuksellisten toimenpiteiden soveltamiselle eivät enää ole olemassa.	
3. Tämän artiklan säännöksiä ei saa tulkita jäsenvaltioille myönnetyksi luvaksi poiketa niiden yleisestä velvoitteesta toteuttaa kaikki tarvittavat yleis- ja erityistoimenpiteet tämän asetuksen mukaisten velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.	

Or. en

Tarkistus 2377
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi

47 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
47 artikla	***Poistetaan.***
Kiireelliset tilanteet	
1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia 33 artiklan 3 kohdassa säädettyä pidemmät laillisuusvalvonta-ajat sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.	
2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viipymättä tällaisiin poikkeuksellisiin toimenpiteisiin turvautumisesta. Sen on myös ilmoitettava komissiolle heti, kun perusteet näiden poikkeuksellisten toimenpiteiden soveltamiselle eivät enää ole olemassa.	
3. Tämän artiklan säännöksiä ei saa tulkita jäsenvaltioille myönnetyksi luvaksi poiketa niiden yleisestä velvoitteesta toteuttaa kaikki tarvittavat yleis- ja erityistoimenpiteet tämän asetuksen mukaisten velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.	

Or. en

Tarkistus 2378
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia 33 artiklan 3 kohdassa säädettyä pidemmät laillisuusvalvonta-ajat sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.	1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia 33 artiklan 3 kohdassa säädettyä pidemmät laillisuusvalvonta-ajat sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä. ***Jäsenvaltiot voivat väliaikaisesti mukauttaa hallinnollisia menettelyjä ja sisäisiä raportointivaatimuksia palauttamisoperaatioiden nopeuttamiseksi edellyttäen, että tällaiset mukautukset ovat ehdottoman välttämättömiä poikkeuksellisen tilanteen hallitsemiseksi.***

Or. en

Tarkistus 2379
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää ***sallia 33 artiklan 3 kohdassa säädettyä pidemmät laillisuusvalvonta-ajat*** sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja ***35 artiklan***	1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää ***olla soveltamatta kaikilta osin 29 artiklan säännöksiä*** sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.

2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.

Or. en

Perustelu

Hätätilanteen ei pitäisi antaa oikeutusta sille, että rajoitetaan entisestään palautettavien henkilöiden oikeutta oikeudelliseen muutoksenhakuun, vaan tällaisessa tilanteessa jäsenvaltioiden olisi arvioitava, ketkä todella on otettava säilöön ja keitä ei.

Tarkistus 2380
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia ***33 artiklan 3 kohdassa*** säädettyä pidemmät ***laillisuusvalvonta-ajat*** sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.	1. Jos palautettavien kolmansien maiden kansalaisten poikkeuksellisen suuri määrä aiheuttaa jäsenvaltion säilöönottoyksiköiden kapasiteetille tai sen hallinto- tai oikeusviranomaisen henkilöstölle odottamattoman suuria rasitteita, kyseinen jäsenvaltio voi poikkeuksellisen tilanteen ajaksi päättää sallia ***27 artiklan 1 kohdassa, 33 artiklan 1 kohdassa ja 38 artiklan 7 kohdassa*** säädettyä pidemmät ***ajat*** sekä toteuttaa säilöönoton edellytysten osalta 34 artiklan 1 kohdasta ja 35 artiklan 2 kohdasta poikkeavia kiireellisiä toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 2381
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

3. Tämän artiklan säännöksiä ei saa tulkita jäsenvaltioille myönnetyksi luvaksi poiketa niiden yleisestä velvoitteesta toteuttaa kaikki tarvittavat yleis- ja erityistoimenpiteet tämän asetuksen mukaisten velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden viranomaisilla on tässä asetuksessa säädettyjä velvoitteita. Artiklassa säädetään poikkeuksesta tiettyihin erityisvelvoitteisiin tietyissä olosuhteissa. Siinä ei esitetä eikä sallita velvoitteiden yleistä täyttämättä jättämistä.

Tarkistus 2382
Mélissa Camara

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a. ***niiden kolmansien maiden kansalaisten*** lukumäärä***, joista toinen jäsenvaltio on tehnyt tunnustetun palauttamispäätöksen***;	a. ***tehtyjen palauttamispäätösten*** lukumäärä;

Or. en

Tarkistus 2383
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a. ***niiden kolmansien maiden kansalaisten*** lukumäärä***, joista toinen jäsenvaltio on tehnyt tunnustetun palauttamispäätöksen***;	a. ***tehtyjen palauttamispäätösten*** lukumäärä;

Or. en

Tarkistus 2384
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a. säilöönoton keskimääräinen kesto ja niiden säilöön otettujen henkilöiden määrä, joiden kohdalla tämä keskiarvo ylitetään;

Or. en

Tarkistus 2385
Tomáš Zdechovský

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a. niiden tapausten lukumäärä, joissa Frontex ei ole tukenut palauttamis- tai maastapoistamismenettelyä, ja syyt tähän;

Or. en

Tarkistus 2386
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a. niiden kolmansien maiden kansalaisten lukumäärä, joiden säilöönottoaika on saavuttanut sallitun enimmäiskeston;

Or. en

Tarkistus 2387
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Toimitetut tiedot on eriteltävä iän, sukupuolen ***ja*** kansalaisuuden mukaan. Tietojen on koskettava yhden vuosineljänneksen viitejaksoa. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) tiedot yhden vuosineljänneksen muodostavilta kolmelta kalenterikuukaudelta kahden kuukauden kuluessa kunkin vuosineljänneksen päättymisestä. Ensimmäinen viitejakso on [tämän asetuksen soveltamisen alkamista seuraava toinen vuosineljännes].	2. Toimitetut tiedot on eriteltävä iän, sukupuolen***,*** kansalaisuuden***, lähtömaan ja kauttakulkumaan*** mukaan. Tietojen on koskettava yhden vuosineljänneksen viitejaksoa. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) tiedot yhden vuosineljänneksen muodostavilta kolmelta kalenterikuukaudelta kahden kuukauden kuluessa kunkin vuosineljänneksen päättymisestä. Ensimmäinen viitejakso on [tämän asetuksen soveltamisen alkamista seuraava toinen vuosineljännes].

Or. fr

Tarkistus 2388
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava Frontexille kuukausittain kustakin kolmannesta maasta seuraavat tiedot ja vastaavat tietoaineistot:	***Poistetaan.***
a. esitettyjen takaisinottopyyntöjen lukumäärä;	
b. kansalaisuuden vahvistamista koskevien pyyntöjen lukumäärä ja kansalaisuuden vahvistamista koskeviin pyyntöihin saatujen myönteisten ja	

kielteisten vastausten lukumäärä;

c. matkustusasiakirjojen myöntämistä koskevien pyyntöjen lukumäärä, kolmannen maan viranomaisten myöntämien matkustusasiakirjojen lukumäärä ja matkustusasiakirjapyyntöjä koskevien kielteisten vastausten lukumäärä;

d. uudelleenkotouttamistuen saajien lukumäärä eriteltynä kolmansien maiden mukaan.

Frontex tarjoaa komissiolle pääsyn tässä kohdassa tarkoitettuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 2389
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toimitettava Frontexille kuukausittain kustakin kolmannesta maasta seuraavat tiedot ja vastaavat tietoaineistot:	***Poistetaan.***
a. esitettyjen takaisinottopyyntöjen lukumäärä;	
b. kansalaisuuden vahvistamista koskevien pyyntöjen lukumäärä ja kansalaisuuden vahvistamista koskeviin pyyntöihin saatujen myönteisten ja kielteisten vastausten lukumäärä;	
c. matkustusasiakirjojen myöntämistä koskevien pyyntöjen lukumäärä, kolmannen maan viranomaisten myöntämien matkustusasiakirjojen lukumäärä ja matkustusasiakirjapyyntöjä koskevien kielteisten vastausten lukumäärä;	
d. uudelleenkotouttamistuen saajien lukumäärä eriteltynä kolmansien maiden	

mukaan.

Or. en

Tarkistus 2390
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Frontex tarjoaa komissiolle pääsyn tässä kohdassa tarkoitettuihin tietoihin.	Frontex tarjoaa komissiolle pääsyn tässä kohdassa tarkoitettuihin tietoihin. ***Komissio asettaa Euroopan parlamentin pyynnöstä tiedot saataville 21 päivän kuluessa.***

Or. en

Tarkistus 2391
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on kerättävä järjestelmällisesti seuraavat tiedot yhteistyöstä kunkin kolmannen maan kanssa takaisinotossa:
	a. esitettyjen takaisinottopyyntöjen lukumäärä;
	b. kansalaisuuden vahvistamista koskeviin pyyntöihin saatujen myönteisten ja kielteisten vastausten lukumäärä;
	c. keskimääräinen aika, jonka kolmas maa käyttää tällaisiin pyyntöihin vastaamiseen;
	d. kolmannen maan palauttamista varten myöntämien matkustusasiakirjojen lukumäärä ja evättyjen pyyntöjen

lukumäärä;

e. kyseiseen maahan toteutettujen tosiasiallisten palautusten määrä eriteltynä pakkoon perustuvan ja vapaaehtoisen paluun mukaan.

Or. en

Tarkistus 2392
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b. Siirretään komissiolle valta antaa 49 artiklassa tarkoitettua komiteamenettelyä noudattaen täytäntöönpanosäädös, jolla vahvistetaan yhteinen menetelmä ja vakiomuoto 3 a kohdassa tarkoitettujen tietojen keräämistä ja ilmoittamista varten sen varmistamiseksi, että tiedot ovat yhdenmukaisia, täydellisiä ja vertailukelpoisia kaikkialla unionissa.

Or. en

Tarkistus 2393
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b. Jäsenvaltioiden on toimitettava 3 a kohdassa tarkoitetut tiedot komissiolle ja Euroopan raja- ja merivartiovirastolle (Frontex) neljännesvuosittain.

Or. en

Tarkistus 2394
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 3 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 c. Komissio kokoaa ja analysoi Frontexin avustuksella jäsenvaltioiden 3 a kohdan mukaisesti toimittamat tiedot ja muut asiaankuuluvat tiedot, myös unionin yhteyshenkilöiltä ja unionin edustustoilta saadut tiedot, 46 a artiklassa tarkoitettua vuotuista arviointia varten.

Or. en

Tarkistus 2395
Mélissa Camara

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut jäsenvaltioiden mukaan eritellyt tiedot voidaan toimittaa kolmansille maille takaisinottamisen periaatteen täytäntöönpanon ja noudattamisen seurantaa varten, mukaan lukien unionin takaisinottovälineiden yhteydessä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 2396
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi

48 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut jäsenvaltioiden mukaan eritellyt tiedot voidaan toimittaa kolmansille maille takaisinottamisen periaatteen täytäntöönpanon ja noudattamisen seurantaa varten, mukaan lukien unionin takaisinottovälineiden yhteydessä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 2397
Murielle Laurent
S&D-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
48 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	48 a artikla
	Siirretyn säädösvallan käyttäminen
	1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
	2. Siirretään komissiolle tämän asetuksen voimaantulopäivästä viiden vuoden ajaksi 7 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoitu säädös. Komissio laatii siirretyn säädösvallan käyttöä koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
	3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 7 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa

päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevan 7 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

Or. en

Perustelu

Ottaen huomioon 7 artiklassa ehdotetun delegoidun säädöksen.

Tarkistus 2398
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

50 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio toimittaa viimeistään ***[...]*** ja sen jälkeen ***viiden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta ***jäsenvaltioissa*** ja ***tekee*** tarvittaessa ***ehdotuksia sen muuttamisesta***.	1. ***1.*** Komissio toimittaa viimeistään ***[...] [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta]*** ja sen jälkeen ***kahden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta***. Kertomukseen on sisällyttävä kattava arviointi tämän asetuksen vaikuttavuudesta,*** ja ***siihen on*** tarvittaessa ***liitettävä lainsäädäntöehdotus asetuksen soveltamisen muuttamiseksi tai laajentamiseksi***.

Or. en

Tarkistus 2399
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Ehdotus asetukseksi
50 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Komissio toimittaa viimeistään [...]*** ja sen jälkeen viiden vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.	1. ***Viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta]*** ja sen jälkeen viiden vuoden välein ***komissio toimittaa*** Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.

Or. en

Tarkistus 2400
Mary Khan

Ehdotus asetukseksi
50 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***viiden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.	1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***kahden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.

Or. en

Tarkistus 2401
Mélissa Camara

Ehdotus asetukseksi
50 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***viiden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.	1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***kahden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.

Or. en

Tarkistus 2402
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi
50 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***viiden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän ***asetuksen*** soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.	1. Komissio toimittaa viimeistään [...] ja sen jälkeen ***kahden*** vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän ***direktiivin*** soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.

Or. en

Tarkistus 2403
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Ehdotus asetukseksi
50 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava kertomuksen laatimisessa tarvittavat tiedot viimeistään yhdeksän kuukautta ennen määräajan päättymistä.	2. Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava ***1 kohdan mukaisen*** kertomuksen laatimisessa tarvittavat tiedot viimeistään yhdeksän kuukautta ennen määräajan päättymistä***, jos tiedot ovat saatavilla. Komissio hyödyntää mahdollisuuksien mukaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 862/2007 mukaisesti saataville asetettuja tietoja.***

Or. en

Tarkistus 2404
Marieke Ehlers
PfE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
50 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	50 a artikla
	Soveltaminen ja voimassaolon päättyminen
	1. Tätä asetusta sovelletaan ... päivästä ...kuuta ... [esimerkiksi kaksi vuotta voimaantulon jälkeen].
	2. Tämän asetuksen voimassaolo päättyy ... päivästä ...kuuta ... [5 vuotta soveltamispäivästä].
	3. Tämän asetuksen voimassaolon päättyminen ei vaikuta direktiivien ja 51 artiklassa tarkoitetun päätöksen kumoamiseen.
	4. Komissio esittää tarvittaessa ja erityisesti siinä tapauksessa, että tämä

	asetus on osoittautunut tulokselliseksi, lainsäädäntöehdotuksen tämän artiklan 2 kohdan muuttamiseksi tämän asetuksen soveltamisen jatkamiseksi.
	5. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos tämän asetuksen voimassaolo päättyy eikä sen soveltamista jatketa, käytössä on palauttamismenettelyjä koskeva kansallinen oikeudellinen kehys oikeudellisen tyhjiön estämiseksi.

Or. en

Tarkistus 2405
Estrella Galán

Ehdotus asetukseksi
51 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kumotaan direktiivi 2008/115/EY niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä ***asetus*** sitoo. Kumotaan direktiivi 2001/40/EY ja neuvoston päätös 2004/191/EY 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen julkaisemisesta alkaen niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä ***asetus*** sitoo.	1. Kumotaan direktiivi 2008/115/EY niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä ***direktiivi*** sitoo. Kumotaan direktiivi 2001/40/EY ja neuvoston päätös 2004/191/EY 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen julkaisemisesta alkaen niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä ***direktiivi*** sitoo.

Or. en

Tarkistus 2406
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Ehdotus asetukseksi
52 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen	Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen

jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.	jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä. ***Sitä sovelletaan [kuuden vuoden kuluttua sen voimaantulosta]. Asetuksen 4 artiklan 3 kohtaa, 4 artiklan 8 kohtaa, 10 ja 11 artiklaa, 16 artiklan 1 ja 3 kohtaa, 17, 21–21 a, 23–23 c, 29, 32–34, 37 ja 43 artiklaa sovelletaan kuitenkin sen voimaantulopäivästä lähtien.***
	Or. en

Tarkistus 2407
Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
Liite I – alaotsikko 1 a (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Liite I a: Eurooppalainen palauttamismääräys
	1. Kolmannen maan kansalaisesta mahdollisesti tehtyjen palauttamispäätösten perustelut
	.....
	2. Päivämäärä, johon mennessä kolmannen maan kansalaisen on lähdettävä jäsenvaltiosta
	.....
	3. Paluumaa(t)
	.....
	4. Kolmannen maan kansalainen voidaan palauttaa johonkin 3 kohdassa mainituista maista[1 a]
	Kyllä/Ei
	5. Kolmannen maan kansalaisen henkilöllisyyteen liittyvät tiedot[1 b]
	.....
	6. Kolmannen maan kansalaisen oikeat biometriset tiedot ovat saatavilla Schengenin tietojärjestelmässä (SIS) ja ne ovat asetuksen (EU) 2024/1358 mukaiset

Kyllä/Ei
7. Palauttamista varten tarvittavat matkustusasiakirjat ovat saatavilla Schengenin tietojärjestelmässä
Kyllä/Ei
8. Kolmannen maan kansalaiseen sovelletaan maahantulokieltoa
Kyllä/Ei
9. Kolmannen maan kansalainen saa uudelleenkotouttamistukea
Kyllä/Ei
10. Kolmannen maan kansalainen kuuluu palauttamisasetuksen (2025/0059) 16 artiklan soveltamisalaan
Kyllä/Ei
11. Kolmannen maan kansalaisen on havaittu olevan haavoittuvassa asemassa
Kyllä/Ei
Jos kolmannen maan kansalaisen palauttamista varten tarvitaan lisätietoja, ne on tarkistettava Schengenin tietojärjestelmästä.

[1 a] Maasta poistamista olisi lykättävä, jos se rikkoisi palauttamiskiellon periaatetta tai jos palauttamispäätöksen täytäntöönpanoa on lykätty.

[1 b] Tähän voivat kuulua sukunimi tai -nimet, etunimi tai -nimet, tapauksen mukaan aiempi nimi tai aiemmat nimet ja muu nimi tai muut nimet (peitenimi tai -nimet, salanimi tai -nimet), syntymäaika, -paikka ja -maa sekä sukupuoli.

Or. en

Tarkistus 2408
Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
Liite I – alaotsikko 1 b (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Liite I b: Takaisinottolomake (koostuu osasta 1 ja/tai osasta 2)

Pyynnön esittävän viranomaisen nimi:
Pyynnön vastaanottavan viranomaisen nimi:
Paikka ja päivämäärä:
Henkilötiedot (mainitaan myös muissa osissa):
Koko nimi:
Syntymäaika ja -paikka:
Sukupuoli, valokuva ja fyysiset ominaisuudet (pituus, silmien väri, erityiset tuntomerkit yms.):
Osa 1: Kansalaisuuden vahvistamista koskeva pyyntö (täytetään vain tarvittaessa ja toistamatta tietoja osassa 2)
Viitenumero:
Haastattelupyyntö: Kyllä/Ei
1. Nimi syntymähetkellä:
2. Isän nimi, äidin nimi:
3. Muut nimet (aiemmat nimet, henkilön käyttämät tai hänestä käytetyt muut nimet tai peitenimet):
4. Vahvistettava kansalaisuus ja kieli (kielet):
5. Tarvittaessa kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle aiemmin myönnetyn matkustusasiakirjan (myönnettyjen matkustusasiakirjojen) tyyppi ja numero:
6. Matkustusasiakirjan tyyppi ja numero (jos saatavilla):
7. Saapuiko henkilön mukana puoliso ja lapsia? Jos vastaus on kyllä, merkitään yksityiskohtaiset tiedot, jos ne ovat saatavilla.
A. Puolison henkilötiedot, jos saatavilla
1. Koko nimi (sukunimi alleviivataan):
2. Alkuperäinen sukunimi:
3. Syntymäaika ja -paikka:
4. Sukupuoli ja fyysiset ominaisuudet (pituus, silmien väri, erityiset tuntomerkit yms.):
5. Muut nimet (aiemmat nimet, henkilön käyttämät tai hänestä käytetyt muut nimet tai peitenimet):
6. Kansalaisuus ja kieli:
B. Lasten henkilötiedot, jos saatavilla
1. Koko nimi (sukunimi alleviivataan):
2. Syntymäaika ja -paikka:
3. Sukupuoli ja fyysiset ominaisuudet (pituus, silmien väri, erityiset tuntomerkit

yms.):
4. Kansalaisuus ja kieli:
5. Liitetty todistusaineisto, esim.
– vanhentuneet passit, mukaan lukien kaikenlaisten vanhentuneiden passien valokopiot (kansalliset passit, diplomaattipassit, virkapassit ja passin korvaavat asiakirjat, myös lasten passit)
– valokopiot voimassa olevasta passista
– pyynnön vastaanottavan valtion myöntämä maahanpaluulupa (myös vanhentuneet asiakirjat ja valokopiot)
– kaikenlaiset henkilökortit (myös vanhentuneet asiakirjat ja niiden valokopiot sekä väliaikaiset henkilökortit)
– sotilaspassit ja asevoimien henkilökortit (myös vanhentuneet asiakirjat ja valokopiot)
– merimieskirjat ja laivureiden palvelukortit (myös vanhentuneet asiakirjat ja valokopiot)
– kansalaisuustodistukset ja muut viralliset asiakirjat, joissa mainitaan tai joista käy selvästi ilmi kansalaisuus (myös vanhentuneet asiakirjat ja valokopiot)
– tulokset henkilöllisyyden vahvistamista viisumitietojärjestelmässä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2008 mukaisesti tehdyn haun tuloksena (myös valokopiot)
– ajokortit tai niiden valokopiot
– syntymätodistukset tai niiden valokopiot
– yritysten henkilöstökortit tai niiden valokopiot
– todistajanlausunnot
– asianomaisen henkilön lausunnot ja hänen puhumansa kieli, mukaan lukien virallisen testauksen tulos
– kaikki muut asiakirjat, joista voi olla apua asianomaisen henkilön kansalaisuuden selvittämisessä
– sormenjäljet
6. Huomautukset ja lisätiedot, jos saatavilla:

Or. en

Tarkistus 2409
Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
Liite I – alaotsikko 1 c (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Osa 2: Matkustusasiakirjan myöntämistä koskeva pyyntö (täytetään vain tarvittaessa ja toistamatta tietoja osassa 1)
	1. Kansalaisuus ja kieli:
	2. Tarvittaessa viittaus kansalaisuuden vahvistamista koskevaan pyyntöön ja pyynnön vastaanottavan valtion antamaan myönteiseen vastaukseen:
	3. Liitetty todistusaineisto, esim.
	– vanhentuneet passit (kansalliset passit, diplomaattipassit, virkapassit ja passin korvaavat asiakirjat, myös lasten passit)
	– pyynnön vastaanottaneen valtion myöntämä vanhentunut maahanpaluulupa, kaikenlaiset henkilökortit (myös väliaikaiset ja vanhentuneet asiakirjat)
	– sotilaspassit ja asevoimien henkilökortit, merimieskirjat ja laivureiden palvelukortit, kansalaisuustodistukset ja muut viralliset asiakirjat, joissa mainitaan tai joista käy selvästi ilmi kansalaisuus
	– tulokset henkilöllisyyden vahvistamisesta viisumitietojärjestelmässä tai ETIAS-järjestelmässä tehdyn haun perusteella; numero, myöntämispäivä ja -paikka, myöntävä viranomainen, voimassaolon päättymispäivä
	4. Siirrettävään henkilöön liittyvät erityiset olosuhteet, jotka ovat merkityksellisiä palauttamisoperaation kannalta:
	a. Terveydentila (esim. mahdollinen erityissairaanhoidon tarve, tartuntataudin latinankielinen nimi)
	b. Maininta erityisen vaarallisesta henkilöstä (esim. epäilty vakavasta rikoksesta, aggressiivinen käytös)
	5. Huomautukset ja lisätiedot, jos saatavilla:

Or. en